Porównanie tłumaczeń Psalmów 147:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oznajmił swe Słowo Jakubowi, Swe ustawy i wyroki Izraelowi – |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | On też oznajmił Jakubowi swe Słowo, Wprowadził swe ustawy i prawa w Izraelu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Oznajmia swe słowo Jakubowi, swe prawa i sądy Izraelowi. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Oznajmuje słowo swe Jakóbowi, ustawy swe i sądy swe Izraelowi. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Który oznajmuje słowo swe Jakobowi, sprawiedliwości i sądy swoje Izraelowi. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Obwieścił swoje słowa Jakubowi, Izraelowi ustawy swe i wyroki. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Oznajmił swe słowo Jakubowi, Ustawy swe i prawa Izraelowi. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Oznajmił swoje słowo Jakubowi, swe ustawy i prawa Izraelowi. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | On oznajmił słowo swoje Jakubowi, swoje nakazy i wyroki Izraelowi. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Objawia swe słowo Jakubowi, swoje prawa i wyroki Izraelowi. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Swoje Słowo objawił Jakóbowi, swe ustawy i sądy Israelowi. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Oznajmia swoje słowo Jakubowi, swe przepisy i sądownicze rozstrzygnięcia – Izraelowi. |